Numero 17 — 15 Julio 1897

Revista Quincenale Illustrate

Il Liberio

F. Comelli Pa

C

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

GRAN SORPRESA

Si en Solà es tre-
gués els lentes cuan mi-
ra las noyas, si en
Julio es tregués la bar-
ba que porta a la ca-
ra, si sescursesin las ca-
mas d'en Fontbona o
si renuzités en Prim,
crec que en tot lo mon
no yauria en aquets
moments l'alarma per
la bomba que ha ca-
ygut de sopetou en lo
palau del
eximi arti-
sta Tiberi.
Lum estu-
endo, ni q-
uel sel sensorrés no fo-
ra tan gros

Pasats los primers
moments las autorita-
ts acudiren á la via
Aliberti y topanse con

una inmensa muchedumbre que invadia los alrededores de la casa numero 15 de

dicha hermosa calle (com diria un gaseti-llero cursi del Noticiero) obrinse pas per entre la multitud comensaren a arribar en lo esmentat edifici, la policia, los gendarmes, diputats y senadors que per la molte calor no habian asistit á las camaras Italianas.

Continguda la curiositat per un regimen de barcigliery, arribaw dits senyors entre els cuals si contavan membres de l'alta noblesa Romana... puyan els esglaons

de cuatre en cuatre, arriban al segon pis, trucan y.....

....un silencio sepulcral se deixase sentir por el espacio escalateril !O Dio mio! se sen exclamar en aquells supremes instans d'angustia per un dels mes ilustres concurrens! Dio mio!! Povere Tiberio! ! morto!! morto!! hay! contestan els demés ! Povere Arts! un segon y fort pic y repicó dat ab mes furia per un conegut general q'uera cabo primer d'els garibaldins en la batalla de Magenta, va fer despertar al ama d'en Tiberio (vuy dir à la dispesera) y miran per la reixeta exclamava tota sorpresa çuale cose de nuovo les portano aqui le mio cavaglieri? Aprire Aprie in no mine dil Re

la dispesera es queda
tota confosa y sen-
se sapiquer que fer
pensan que l'ana-
van agafar din ab
desesperasio! L mado-
nna della bella gr-
atzia! yo no fato ni
ente de malo! Ap-
rire o vas a morire
exclaman los parle-
mentaris que com
a mes xarraires he-
ran els que porta-
van la ben y trey-
ense las sabatas co
men
san
a pi

car tan furiosamen
la porta, que semb-
laba del carré estan
que yagués una ba
talla campal y el
public ab sa alarm-
a pensán q'ueu cara
yavian mes bombas
per tirar

fuig per tots cantons
dien Roma va a bo
lare Roma va a bo
lare y arradera d'ai-
xo grans sustes ci-
erre de puertas y
demés accesoris que

yan en las grans catas-
trofes.

Mentres lo publich
pres de tal panich fug-
ia tan depresa, q'uels ta-
lons d'els peus tocavan
en salva sea la parte
alli dal d'el pis palá-
sio de l'Isern s'obrian
las portas de totas las a-
bitacions fins arribar al
cuarto d'el artista mes
conegut de Roma y..
....! morto!! morto!! e
non respira! esclama-
ren las
autoritats
y prorum-
pin en

amarch plor q'inundava
tota la sala y alli so-
bre el catre si veya H

Liberio numero 17 ubat
de bat a bat adavan d'
ell l'Isern pret, murat,
ab la vista esparbera-
da sentat en una ca-
dira coixa que fen to-
mbar una mica el c-
os dava á n'aquell
semi-cadaver tota la
naturalitat mortuoria;
cuan tot d'un plegat
un señor vell homa

afsulen y respectable en la Siutat d'els Cesars, pera volguerze asegurar de si en Tiberio hera mort si acosta ab cuydadu, es treu la capseta del rapse ab jeneral sorpresa, ni fa ensumar una miqueta

y despres de 20 segons y mitx d'ansia, etxem s'aixeca nostre home com impulsat per un resort y fent 1/2 dotzena d'estarnuts l'un derrera l'altre, es passa la ma pel fron y obra els ulls! Resuzitato!! resuzitato!! salvato!! salvato!..... Me mios signiores que ha passadda aqui, diu l'Ssern ab ben tremolosa un poch refet del sustu..... me le demanda cuesta coze cuando nosotros gli honorabile signioris di tutta l'Italia volamos à le demandare..... l'Ssern mes mort que viu al neuer tanta pen-

tada al devan d'ell ji-
ra en torn los ulls y es-
licsa sa mirada en lo
Tiberio que havia aca-
bat de rebra ..! Il Tib-
erio! exclama ab veu
poderosa en Peret y
tutom saixeca de pu-
ntetas y miran aque-
ll diari exclaman bello
giornali ..... no tanto
bello, no tanto bello, per-
que cueste giornale e la
culpa dei mio male
y veyen que ningu l'en-
tenia sin molt serio
yo tengo unos amicos d-
ei cuora que sonno tutos
ellos unos nyebits, e para-
donarme una prove dei
amore que mi profesan
no, me portano cuesta Re-
vista quinzenale enlust-
rata cada quindichi y
iorni, tutto annatto ben-
ne hasta hogi suo pen-
a di que dentro mios a-
micos haji unno qui s'
apella Comellini e que
lo fatto tropo malo ...
..... me ogji! me ogji! e
xclamava ab desespera-
ció hogji ha fato la pa-
tata q'ues unna desgrat
zia Nationale, e pui
a fatto l'engancarmenti
in pastetis zapateriles e f-
anno unna pudorata

nto fenomenale, que à no hessere glis estarnutis yo mi maro e Roma s'insorra.....

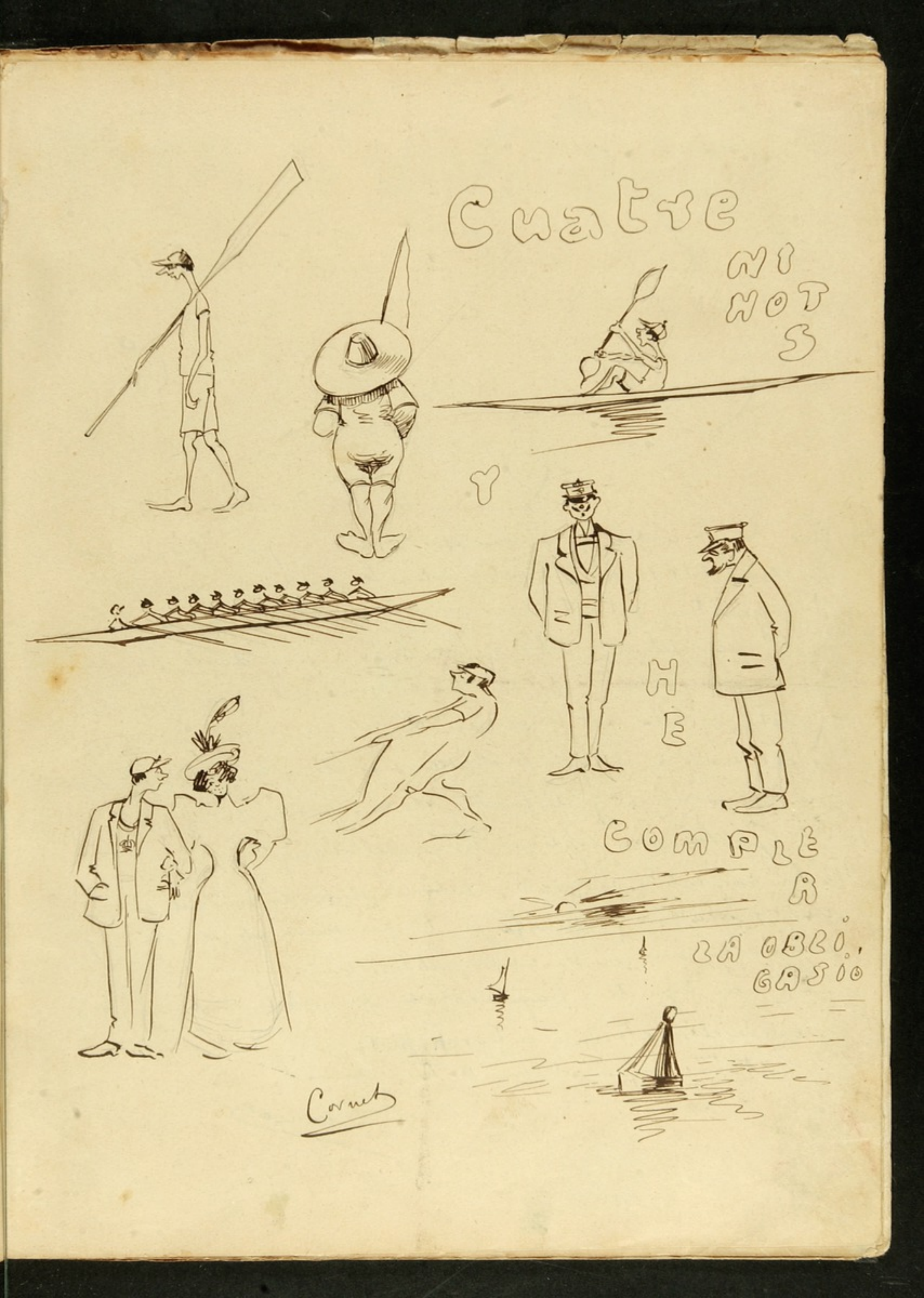
Despres d'aquesta esplicació, es retiraw las autoritats fenli mil cortesias y oferinreli en tot y per tot y l'Sorn resfiran tristemen exclama! y com dejenera tot, hasta El Tiberio en las mans d'un Sabaté!.... deume sorpresas amichs meus, pro no tan grosas que la psensa no podria Resistirlas y em fariau rebentá com si fos una bomba arsini.

J. Cornellas Vinyals

Escursions de Istiu

MENORCA

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC


Cuatro
ni
not
s
Y
HE
COMPLE
R
LA OBLI.
GATIO
Cornet

15 Julio 1897 – Nº 17
Postada Canellas

Sonets

Despres de la gran desgracia que he tingut y apesar de lo cual y encapsegare lo dia del examen vols me sigui quedat una d'angustia pel setembre. y com me queda per lo tant molta par del dia libre y per lo tant par de la par libre aburrida he pensat ferme socio del Real Club de Regatas y alla vol sensa que de ningu ni amoinni y sen se fer mal a ningu fach esversisi desatollantme en lo que siga horrible y disfrutan de las frescas brisas del mar

Ya tens pues esplicat l'origen del 4 minuts

Son caricaturas perque aveis de tot modo que vegeu el mon una caricatura (ellenosfo que tin que veure ab seriotat y mari algo mes que seriotat... ab tristesa).

Cuan aquesta s'hagi acabat procurare continua los mens arcles fatalmen interromputs

Entretant rep aquest abras de tou amich

Cornet

BIBLIOTECA DE CATALUNYA BC

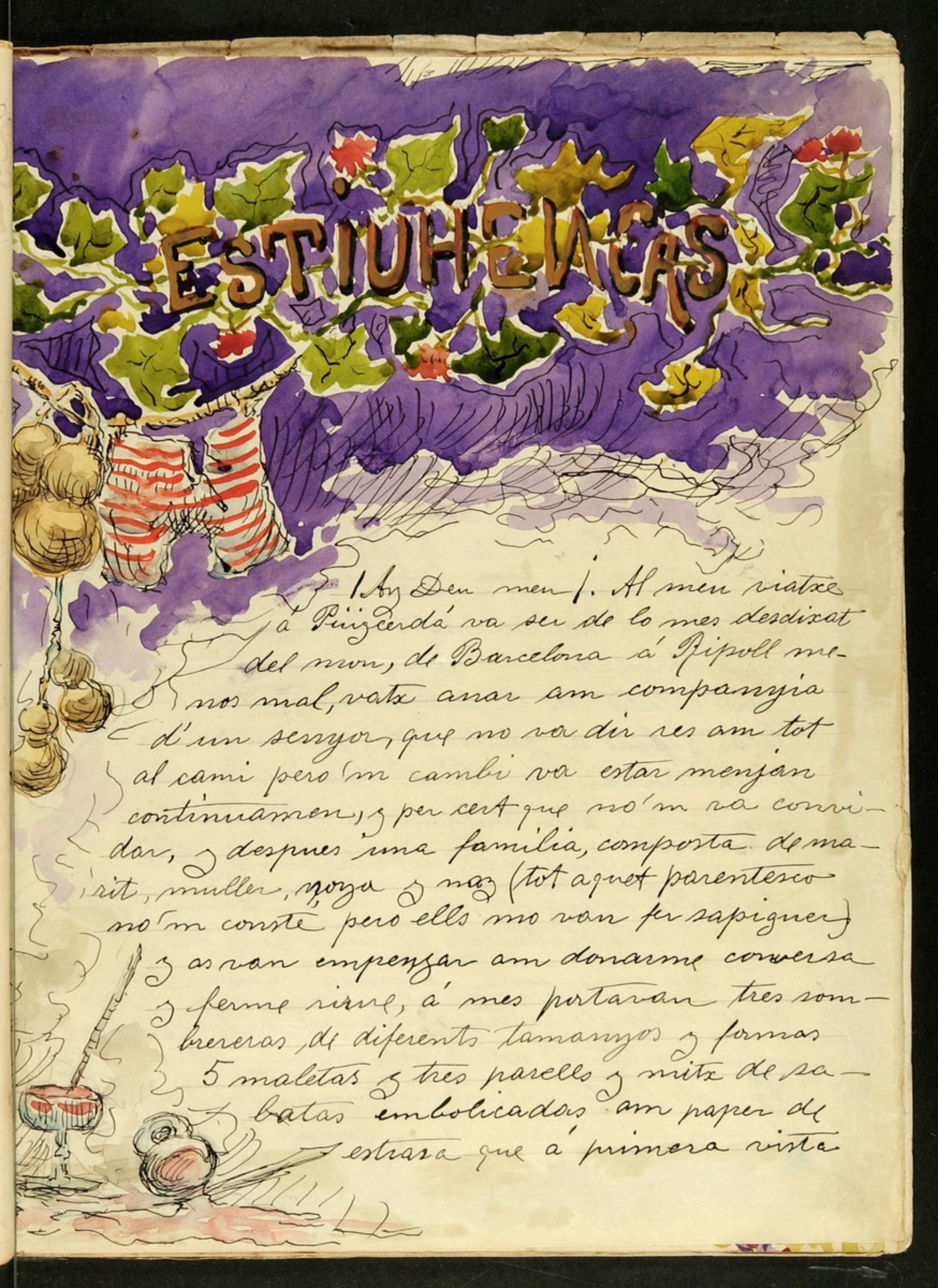
ISLA de MENORCA

CASTELL DE SANT NICOLAU

CIUDADELA

Cornellas; Los Illmos prosiguen ambos de 5 ½ a 6 del mats, si menos
a un Cornet Regali que si ve li dogiare no bastifans .... sino subhesad.
21 Julio

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC



¡Ay Deu men¡. Al men viatxe
á Puigcerdá va ser de lo mes desdixat
del mon, de Barcelona á Ripoll me-
nos mal, vatx anar am companyia
d'un sessyor, que no va dir res am tot
al cami pero 'm cambi va estar menjan
continuamen, y per cert que no 'm va convi-
dar, y despues una familia, composta de ma-
rit, muller, noya y noy (tot aquet parentesco
no 'm conste pero ells mo van fer sapiguer)
y as van empenyar am donarme conversa
y ferme riure, á mes portavan tres som-
brereras, de diferents tamanyos y formas
5 maletas y tres parells y mitx de sa-
batas embolicados am paper de
estrasa que á primera vista

semblava un pollastre rostit y per fi una gabia 'm una gassa y un llaço, que s' estavan pican y barallan pitxor que un pendre y una sogra mal avinguts y al senyor estava dicidit á tenirlos engabiats hasta que s' aparallesin y acabessin per fer cria, y aquell bon home ó feya 'm al fi de que la bestia que surtiria de aquesta parella (que segons éll seria mol extranya) la regalaria á l' Ajuntamen de Barcelona per la coleccio del parch. ¡Am vist may mes bona fé!.

Am cuan al viatse 'm cotxe desde Ripoll á Puigcerdá va ser infernal despues de ferme donar moneda 'm van permetra que pujés á sobre 'l techo de la diligencia y allí entre maletas gabias de gallinas y paners de pex, am van reservar un lloch com de dos pams am cuadro y allí vulguis no vulguis vatx posarma y tingué de dobblagarme totas las fractiras del meu cos, que ni la famili Japonera, que traballa al Circo Ecuestre.

Y axis com una momia egipcia despues de dos horas de viatse arribarem á Ribas, pero 'l volguer surtir 'l dolor ¡ma havia estret tan am als trastos que 'm voltavan que tingué de demanar ¡socorro---! y despues de mols esfor-

sos am ayuda de terrals, van arrencarme d'allá dintre dexanti per pamyora un tros de pantalon (de un cer puesto) y una sabata.

Per referme varan donarme per dinar sopa espesa com morté y pex de vin que no fatx poguer menjar perque de tan vin que he-ra 'm mosegava la llengua, tot axo remu-llat am vi agré com al vinagre.

Debil tan com antes vatx tornar á ficarme 'n al rinxol y allavonsas acompa-nyat d'altra gent que per colmo de desdit-xas as van pasar al viatxe cantan/desgracia immensa..!! "El somni de la Ignosencia."

I am tot axo sense parar de ploure que per cert am vatx mullár tan que hasta las debts tenia mulládas.

De abunit que estaba 'm venian ganas de tirarme del cotxe dal-tavax de un preci-pici, pero no vatx fer perque vatx pensar que despues de escabetxat am portarian també 'm cotxe com anava allavonsas á Puigcerdá.

Per fi despues de tans contra-temps y aguestas, grans penas vatx arri-bar al vespre á puesto y allí m'espera-va al amich Pep y al baxar del cotxe vatx.. came desmayat al seus braços y !!!Ay.....!!! despues vatx trobarme

á casa seva y al cap de un rato ma havia pasat tot y aqui m'tenir á las vostres ordres tan tranquil com sempre disposat á no tenir calor y apun de fer mols "Tiberios".

Mariano del Zupí

Puigcerdá
15 Juriol

Paisatxe de Puigcerdá ó de cual sabol puesto

Zupí

Pintura Pirinenca

(Istorich)

Cansats de nostra feina habitual, que consistéix en no fer res, varem agafar los trastos de pintar y nos dirigírem cap á la "Guinguetta" al pas mes ferm y resignat que Luis XVI marchava cap á la guillotina; y conti, pu' es difícil saber al mes seguritat fugs segons informes l'infortunat

resg va anar al suplici
de un carro á tall de to-
cino.

Al arribar al pont
que separa á Espanya y Fra-
sa, quina no va ser nos-
tra sorpresa quan un caro
liner galaig nos diu de
nen l'angel y Llenguatge d
aquell que sols entén Mr
Carnot y els seus, que era l
que en Pi portaba á la ma
Brastets de fer madros bonj; m
apresuro á contestar mitg e
Franyes mitg en gallego

Peró l'home no s'va con
henser y no volia deixarnos
pasar baix pretexts de que
allo era contrabando. Fent
un supremo esfors vaig reu-
nir algunas paraulas que se
se valguer vinguéren á m
memoria

Aixo es criminal; deya

jó, en la calma de mon justissim furor. I com aquell qui no fa res li dispara una frase en la llenguatge de Dumas

Nous l'avons passé.....

I aqui m'encallo. Però al ultim vens la barra i acabo la oració en català

Nous l'avons passe.....

la mar de negadas.

A la cuenta lo representan de la aduana prengué alla per alguna paranda, agraiatorio puig despres d'un moment me digné ab la mes gran amabilitat

Pouvez passer Monsieur

Puigcerdá 15 Juvial/97

E. P.

LA FESTA DEL ROSER

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

REÁRT HISTORIER

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

Tiberio 15 Julio 1897 No 14
Rutada Comellas

Recordacions

No se si encara t'en recordas; si es que si millò, si es que no, per memoria.

Una regordeta (la teva especialitat) plena de vida al materno terns que de carn. que anava acompañada per un vellet (lo teu avi) y en fi que tenia lo pare Coronel del regimiento de Lanceros de Borbon --- rats pui cuy dir hare --- si fues bueno.

Aquesta pobre noya porta dol yo no se per que si es per que lo cuy de Fona ha mort (noticia que aqui ha produit fatal impresio á respecio de los cirujanos dentistas que veuen el mes acerrim rival fora de sa competencia) ó ve per que tu ets fora de Barcelona, yo crec per lo ultim; lo cert es que la pobre noya no coma ni bebe ni viue (pro cada dia esta mes grava) (tu dem pama no tu diguis ajo que in moro d'ansia)

Lo teu pare diu que no ha anat a Cuba esperan trovar el infame robador del corazon de su hija que rab quen pintó per ajo el veu mol rovin atirat devan de un enblanquinado del plà del hos mirantel de cap á peus y pensan si sera aquest pero cá sels mira á tots y no en trova cap de prou ven perpilat per haber poguet flechar a la seva filla que el cor atravesat de part á part. ¿Fa flecha mes llorge¿he?

L'home y pensa mare s'amoina tambe maya y acabará per tornarse boets no poden arrivar a general com ell y demes familia desitchaven; perque ell com anergias en Fe, rols vas a recordar l'anaina dels calsotets ¿no la rats? (pues mau vinguir te la contaré) En fi que in terns y sense mal de capos com aquest que tiara ly ha cortit podria mol ben arribari

Pero si la noya sonia ab tu
Lo pare entorchs boch buscante
Y la mare dimple al veure
desaparecer les entorchots
Y tu nada tan tranquil saltan
pel Capitolio y corren pel Empitat

---

cuy cuy ajo no pot aixi pero be madito y tornam la contestacio

C. C y Palau

ARTICULO de verdadero

Nº 18

Ya estamos en pleno verano y la sociedad del gran mundo y del buen tono (1) está casi toda ella fuera de nuestra populosa y cosmopolita Capital, á gozar los puros y tranquilos aires de la campiña o ha seguir otros renombrados capitales recreando su vista y su fantasia en estos bellos viajes que tan solo pueden hacer los privelijiados del dinero, la nobleza o el arte

Durante la ul-

(1) Estilo cursi

tima quinzena salieron para la hermosa cuanto

historica villa de Ruigcerdà, nuestros distinguidos amigos el renombrado artista fijador Señor Don Mariano Pi de la Serra acompañado de su intimo amigo, el pintor de claustros Señor Don José Sala; deseamos que tan distinguidos artistas pasen un verano tan caluroso como lo pasamos en Barcelona.

Segun noticias fidedignas los pintadores de desafios y laboratorios hermanos Borrell, están preparando sus arneses pintatoriles para salir a la mayor brevedad, pues sus muchos trabajos no les ha permitido salir tan pronto como ellos deseaban.

Nuestro particular amigo el xispeante redactor y critico dibujante de la importantisima revista "El Filoxerio" Don Cayetano

Cornet y Balau, está efectuando grandes cruzes al remo y a la vela en nuestro liquido puerto para contribuir al desarrollo del Real Club de Regatas del cual es uno de sus mas asiduos socios; deseamos á nuestro amigo que lo pase del todo fresco sin recibir algun inesperado baño, que todo podria suceder.

El acaudalado fabricante de cristales Excmo. Señor Don Emilio Dontbona y Ventosa ha ido á veranear en uno de los barrios de esta Capital, pues si bien los otros años tenia la costumbre de llegar hasta la poblacion de San Gervasio de las cazuelas, este año no ha podido pasar del Barrio de San Gervasio, ! hay dichosa agregacion! que catastrofes has causado.

El infatigable Litografo, Poeta, Impresor, Dibujante, Pintor y hotras yerbas, Don Ramon Riera Moliner, está veraneando o en Mahon de donde es esperado con jeneral curiosidad pues hace unos tres años que llevó unas cuevas pintadas con tanta maestria que hasta el almanaque de la Esquella de la Miranda se honró con su firma; esperamos tambien nosotros que esta vez llevará su nombre hasta las nubes. (como de costumbre)

El archimillonario banquero D. Hiloverde Monte agudo no ha salido este verano, por el rudo trabajo que le ha dado el imprestito Filipino y con su gran patriotismo ha dejado de hir á Suiza a tomar las aguas y la leche pero en su sacrificio tiene el premio, pues tiene la satisfacción de tenerlo en España como el hombre mas Patriota.

J. Tornella Virdis

Cuentos d'estiu

Ja 'ls vindré á per una visiteta, deya la senora d'un metje molt rich; á Dña Justa á-

qui acababan de presentarli á la reunionete que fegan á casa los amos de la que habitaba dita senora

Cuant tinga gust señora. Sempre serà ben rebuda. Al cuart pis segona porta es à casa de vostè.

Lo matei li dich; Familia Catalana 60 principal respongué la del metje.

Doña Justa era una dona grasa i de bona presencia. Vestiá ab un cert lujo, que feya sumar en ella una bona posissió social.

Tenía dos filles y un fill molt petitet. Les noies tenien 20 anys la gran y 11 la segona.

La gran portaba la major part del temps un sombrero negre ab plumes negres també y la veritat li sentaba molt bè á la cara que per cert la tenia bastant bonica.

La petita anaba tal com la feyan anar. Lo que la gran deixaba per usat ho arreglaban perque ho portés ella; y aquest era lo motiu que de goig no'n feya gens tot y el tenir una bona fachada de cara.

Ja feya 15 dies que la mamá 'ls hi deya noies tanquen balcons que no sens veigi pas perque los vehins se creguin que som fora Deu nos enguart que vinguen dinguin ¿quin vestit nos posariam?

Aquella de roba peluda fora de llana groga deya l'nano, y ho deya perque era l'unich que tenian. Era lo cas que s'habian gastat per los vestits d'ivern un grapat de diners y no'n quedaba per l'estiu pero ells prenien paciencia. Mentres al comensar l'iverno poguem fernos arreglar los vestits de l'anys passats deya la nena gran; que l'hi deyan Dolorets.

. . . . . .

Finnn.... Finnn.... feya lo timbre de la porta. Ay nena que tocan ¿que faram? Corra ves á obrir nen. I segons qui sigui fesho entrar al saló. Obra los finestrons que no hi ha cap ab lo llum.

I era la señora del metje.

Sech haberme aquivocat deya ella al veure al nen sense camisa y ab un devantal de color de pansa.

No, no ya surto deya desde la coba la señora Justa deixim posar lo sach. I aixó ho deya los mirant per l'escletxa que feyan les dos vidrieras que may podian tancar del top.

Qui habia de pensar ab vostè deu Doña Justa sortint cord

se 'l sach qu'hi pataban tre botons
¿Qui habia de pensar ab vosté?
filla saeba.

Lo bonich era la manera com anaba vestida. Una jandilla ó refajo de bayeta vermella ab uns dibuixos negres representant una especia d'anelles donantse 'l back. Aquestas jandillas l'hi arribaban una mica mes aball dels jonolls. deixant veure per sota unas mitjas de llana de dos colors y unas botinas ab las gomas totas flujes y los tirants fora y sach de franela una niqueta brut ab dos botons que servian per cordarlo. Avants n'hi habian cinch pero habian cayguts no se sap cuant temps fá.

Aquest vestit portaba la bona senora desde que la calé ba tornensorse á fer sentir, ab la sola diferencia que cuant no tenia visitas lo cós no 'l portaba anaba ab cos de cotilla llunt un desarrollo que feya fredat.

Las nenes vestian per l'estil. La petita portaba un devantalet de cuant la gran anaba al colegit, que la tapaba de cap á pens y tenia la mania de ferse vent ab lo vantall de la cuina

La gran duya una jandilla de bonas proporcions pero tan estripadeta que no podia anar. L'habia portada feya cuatre estius per anar al Putchet cuant lo seu tio feya d'estanquer allá a la travassera, pero desde que el seu tio habia mort no podien gramecisar tant.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Y quina sorpresa' m dona Sona Marsedas. ¿Qui habia de pensar ab vosté?

Potser los he vingut á molestar deya la senora del Doctor per dir alguna cosa.

Cá no senora no al, cutra si que temin molt gust. Pero 'ns ha trobat de cualsevol manera afiguris que aqui varem arribar de San Sebastian y tota la roba la teniam á los mudes per tornarnosen demá que anirem cap á Biarritz i no sé com ne diuen. De modo que es casual que 'ns aigi trobat ja veu. Pero vaya vosté ya es de casa.

A si permis res de complimentsi y la Dolorsta? Está en lo seu cuarto que té la modista de sombrers

Ara ni faig per un de-
bellut vert ab un ancell
d'América que te lo cech
vermell y la cua morada
Será molt mono.

Segui segui aqui al
sofá les cadires no hi son
les hem dut al menjador per-
que tenim convidats avui

Vosté esta molt
bona señora Justa.

Ay no ho creguí jilla
meba paleixo molt de la pe-
dim. Aquets ditchosos palmons
no volen anar bé, de cap ma-
nera. Vinguí dona aqui el
balcó que veurá una vista
molt bonica 'S veu tot Bar-
celona al fondo 'l mar y
si vosté tingues bona vista
veuria les costas de Mallorca.
que creguí que 'S veuen con
à tocar.

¿Ni han vist la señora
Lopez à San Sebastian? y en
Jiell?

¡¡HO si señora!!

¿y qui mes hi habia?

Unas señoras que deyan
un vestidets mol elegants
no se com se deyen y aixó
que ns varan per mol amigas

¿Y en Robert que hi hera?

¡HA si señora! ¿Pero s'ha
fiedat com s'enmvola? Em se
lla que farà una tamborinada que
ya. ya..

¿Y vostes aniran a l'Hôtel
a Biarritz? — — — —

¡HA si señora!

Pues l'hi fé fet un encarrech per
la señora Estruch.

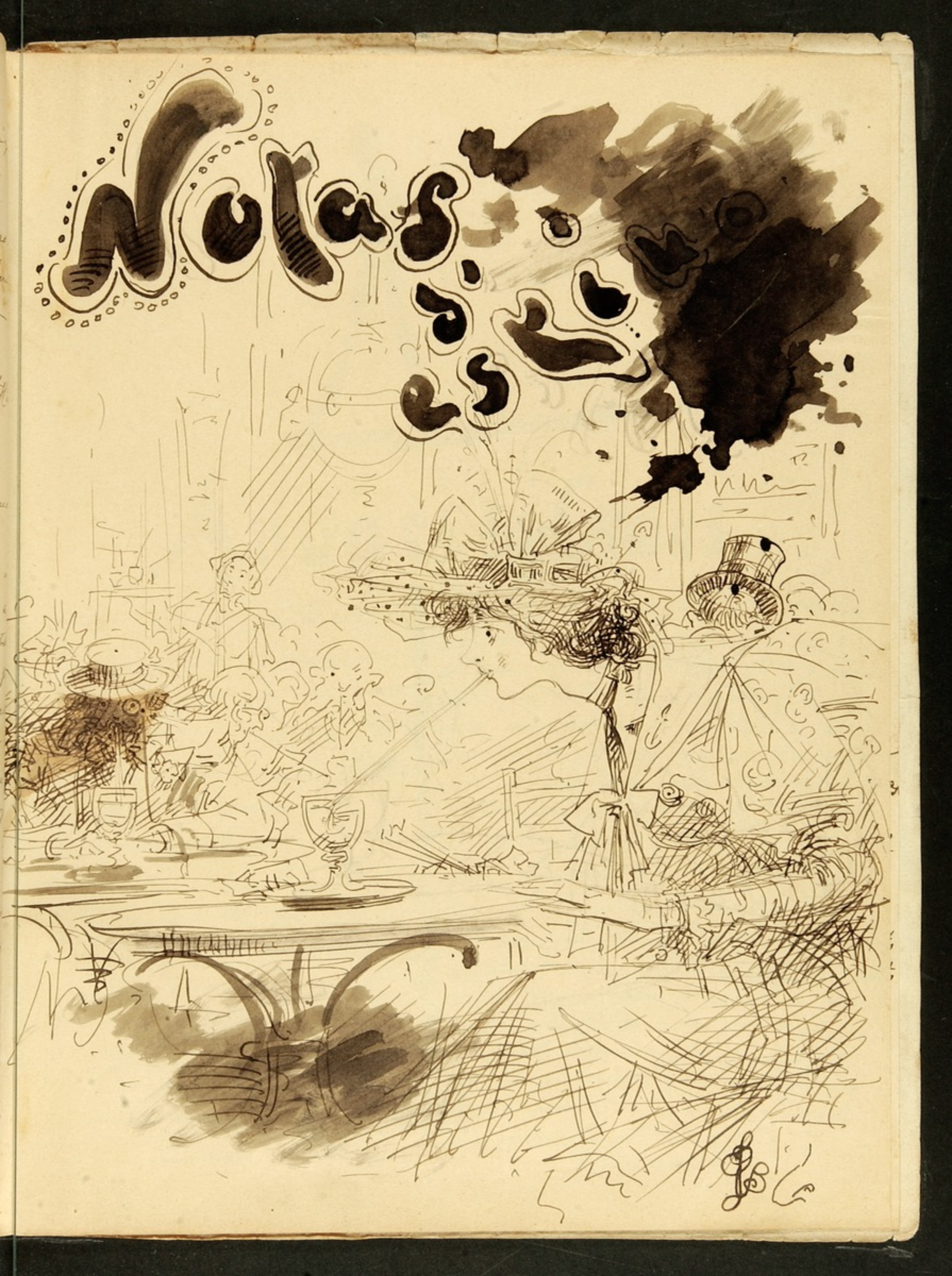
Es que no si si la veurem
perque nosaltres acostumem à no
fermos ab dinguni en los Establiment
Perque nosaltres sempre volem pase-
por cap à montanya y les altres
volen anar per los paseig per llugs

Vamos Dona Justa que l'hi
probi molt l'estim poder nos veure
a Biarritz nosaltres, hi aniem demà
passat.

HO nosaltres ja no hi sereem
perque no hi estarem més que un dia
y despues aniem a Vichy.

Aixi li van dir a l'escala
y mentres Dona Justa l'hi deya hasta
l'iverm ja ns veurem! la noya gran
desde dintre l'alcoba esclamaba ¡¡Den
meu y que haurá dit aquesta señora!!

Remi


Cabaret

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

Anuncis y Camas

Dias fá que en El Tiberio
y á mancat la secció
dels anuncis (ai es que
may y ha sigut) pero
com fins ni en arribat
á amenesar que me es-
pabaria de la sedacc
y no volén sufrir fama
afront he sesot formar
á pendrá part en la me-
sa mes o menos comenza
da tasca y encar que en
ella no el puguí dar som-
bra pues com se veu en
lo comensament de aquesta
plana la tinch molt mala,
ni enginy perque no entinch
ni obras de talen perque no se
el que es, ni bon humor perque
mol tenis há que el baig dexar
ná á dar una volta, y fen
mabbé si el dispejan número
que t'envi em ~~ocupat~~ estupidas
ideas no per ixó bull dexar
de figurar á la liga de nos-
tros benvolguts companys y
aprofitán las seba ausencia
de aquet lloch y están aquets
numeros de titol menos lligats
oficialmen mi dicidit á obeir
á ni als tiberiistas y enviarta
aquesta plana per anunciarte
que el numero que vé en toca
la portada á ric mi perlo
tan hasta ói luego

Son amic
Cama

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

1001588320

BIBLIOTECA DE CATALUNYA